

INVENTUM
veilig en vertrouwd

GEBUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI



VOETENZAK MET MASSAGE
FUßWÄRMER MIT MASSAGE
CHAUFFE-PIEDS AVEC MASSAGE

Hersteller Beurer GmbH
Söflinger Str. 218 • 89077
Ulm (Deutschland)

HZM 40

CE

NL - VERKLARING VAN DE SYMBOLEN
OP HET ETIKET
D - ZEICHENERKLÄRUNG ETIKETT
F - LÉGENDE DE L'ÉTIQUETTE



Lees de gebruiksaanwijzing!
Hinweise lesen!
Lire les instructions!



Niet met naalden in de voetenzak prikken!
Keine Nadeln hineinstecken!
Ne pas enfoncer une aiguille!

IPX1

Bestand tegen kleine hoeveelheden water!
Tropwassergeschützt!
Degré d'étanchéité!



Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
Elektro Haushaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle.
Les petits appareils domestiques doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage.

CE



Gebruiksaanwijzing Inventum elektrische voetenzak, HZM40.

Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u de voetenzak gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.

T E C H N I S C H E S P E C I F I C A T I E S

HZM40

Elektrische voetenzak met massage

Afmeting 26 x 32 cm.

Schakelaar met 2 warmtestanden en 2 massagestanden

Met uitneembare wasbare teddyvoering

16 Watt

V E I L I G H E I D S V O O R S C H R I F T E N

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN - BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u de voetenzak gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik de voetenzak uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Net als bij alle elektrische apparatuur zijn ook bij deze voetenzak zorgvuldigheid en naleving van de aanwijzingen geboden om letsel of schade te vermijden.
- Sluit de voetenzak alleen aan op wisselstroom met een netspanning in overeenstemming met de informatie aangegeven op het label van de voetenzak.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- **Dompel de voetenzak, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Te lang gebruik kan verbranding van de huid veroorzaken.**
- De elektrische en magnetische velden die van dit elektrische product uitgaan kunnen in sommige gevallen de werking van uw pacemaker storen. De straling bevindt zich echter ver beneden de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m magnetische stroomdichtheid: max. 0,1 Milli-Tesla. Raadpleeg daarom vóór gebruik van dit product uw arts en de fabrikant van uw pacemaker.
- Gebruik de voetenzak niet wanneer de stekker, het snoer of de voetenzak beschadigd is, of wanneer de voetenzak niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- De voetenzak nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Indien de voetenzak niet gebruikt of gereinigd wordt, de voetenzak geheel uit zetten door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Niet aan het snoer c.q. de voetenzak trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. De voetenzak nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- De voetenzak buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat de voetenzak altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen.
- Verlengsnoeren mogen alleen gebruikt worden indien de netspanning (zie typeplaatje) en het vermogen hetzelfde of hoger is dan van de voetenzak. Gebruik altijd een goedgekeurd, geaard verlengsnoer en plaats deze zo dat niemand er over kan struikelen.
- Als u besluit de voetenzak, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng de voetenzak naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
- Ga bij storing nooit zelf repareren.
- Geen spelden of andere voorwerpen in de voetenzak prikken.
- De voetenzak:
 - alleen binnenshuis gebruiken;
 - niet aanzetten als deze opgevouwen of in elkaar geschoven is;
 - niet afklemmen of sterk buigen;
 - nooit extra afdekken;
 - niet in bed of tijdens het slapen gebruiken;

- niet gebruiken in de badkamer of een vochtige ruimte.
- De elektrische voetenzak niet gebruiken wanneer deze vochtig is.
- Gebruik alleen de bijgeleverde originele adapter: P-046B.
- Trek of draai niet aan de voedingsdraden; ook niet knikken.
- De voetenzak mag niet door kinderen worden gebruikt, behalve wanneer de schakelaar door één van de ouders of een andere volwassene van tevoren is ingesteld of het kind goed geïnstrueerd is in veilig gebruik van de voetenzak.
- De voetenzak moet regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van slijtage en beschadiging. Als er dergelijke tekenen zijn of als de voetenzak onjuist gebruikt is, moet het vóór verder gebruik naar de leverancier of fabrikant worden gebracht.
- Laat hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen die over- of ongevoelig zijn voor warmte nooit de voetenzak gebruiken.
- Gebruik de voetenzak niet op lichaamsdelen die ontstoken, gewond of gezwollen zijn. Bij twijfel dient u het advies van een arts in te winnen.
- De elektrische voetenzak is niet bestemd om in ziekenhuizen te worden gebruikt.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer de voetenzak oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

G E B R U I K S V O O R S C H R I F T E N

Deze voetenzak is bedoeld voor het verwarmen en masseren van voeten van personen. Gebruik de voetenzak zonder schoeisel, anders kunt u de warmte niet goed voelen en wordt de voetenzak vuil. Deze voetenzak is niet voor gebruik in ziekenhuizen of bedrijfsmatig gebruik bedoeld. Vooral zuigelingen, kleine kinderen, personen die ongevoelig zijn voor te hoge temperaturen, hulpbehoevenden en dieren mogen niet verwarmt worden.

Voor het eerste gebruik

Voordat u de voetenzak voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de voetenzak voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken de voetenzak zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. De elektrische voetenzak **nooit gevouwen of gekreukt** gebruiken. Geen kunstmatige warmtebronnen, zware en/of hoekige voorwerpen op de elektrische voetenzak leggen. Bij het eerste gebruik kan de voetenzak een kunststofgeur verspreiden. Deze verdwijnt echter na korte tijd.

Het gebruik van de elektrische voetenzak

De elektrische voetenzak is bestemd voor het verwarmen van de voeten van mensen. Gebruik de voetenzak niet met schoenen aan, omdat hierdoor uw warmtegevoel vermindert en de voetenzak vuil wordt. De voetenzak kan natuurlijk ook altijd in uitgeschakelde toestand worden gebruikt: het pluche houdt uw voeten warm als er geen stopcontact in de buurt is.

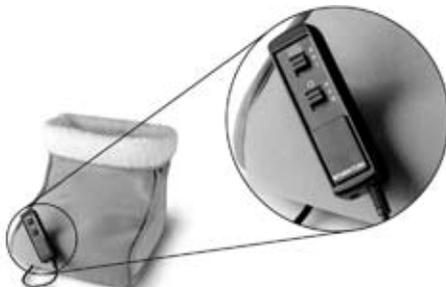
Voor een optimale werking adviseren wij de voetenzak ongeveer 15 minuten vóór gebruik aan te zetten.

Temperatuurstanden

U bereikt de snelste verwarming van de voetenzak als u eerst de hoogste stand instelt (stand 2). Later kunt u naar behoefte een stand terugschakelen.

Massage-instellingen

- Alleen massage: ()
Stand I (laag): rustgevende massage
Stand II (hoog): stimulerende massage
de warmteschakelaar staat op "0".
- Alleen warmte: ()
Stand I: minimale warmte
Stand II: maximale warmte
de massageschakelaar staat op "0".
- Massage met warmte: ( , )
Massage- en warmtestand zelf selecteren.
- Zonder massage, zonder warmte:
beide schakelaars staan op "0".



De massagefunctie mag slechts gedurende maximaal 20 minuten aan staan.

REINIGING & ONDERHOUD

De voetenzak moet schoon gehouden worden, omdat hij niet gewassen mag worden. Verwijder steeds vóór elke reiniging van de voetenzak de stekker uit de contactdoos. Kleinere vlekken kunnen met een doek of vochtige spons, eventueel met wat vloeibaar fijnwasmiddel, worden verwijderd. De voetenzak mag daarbij niet doorweekt worden. **Let op:** de elektrische voetenzak mag niet chemisch gereinigd, uitgewrongen, machinaal gedroogd, gemengeld of gestreken worden. **Schakel de elektrische voetenzak nooit in om het te drogen.** Na het reinigen moet de voetenzak goed drogen. De uitneembare pluche voering kan met de hand worden gewassen. Gebruik de voetenzak pas weer als deze volledig droog is.

De ritssluiting mag alleen voor servicedoeleinden en door een vakman worden geopend.

Het opbergen van de elektrische voetenzak

Wanneer u de elektrische voetenzak gedurende langere tijd niet gebruikt, raden we u aan hem in de originele verpakking weg te leggen in een droge omgeving en zonder dat er iets op ligt.

GARANTIE EN SERVICE

- Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
 - onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
 - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelen zulks ter beoordeling van onze technische dienst.
- De garantie geldt niet voor:
 - normale verbruiksartikelen;
 - externe verbindingkabels;
 - (uitwisselbare) signaal- en verlichtingslampjes zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

De voetenzak, voorzien van aankoopbon en klachtschrijving, dient gefrankeerd teruggestuurd te worden aan:

Inventum Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
NEDERLAND

of aan:
new E.T.P. bvba
Passtraat 121
9100 Sint Niklaas
BELGIË

Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.

Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

Gebrauchsanleitung Inventum Fußwärmer, HZM40.

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und für den späteren Gebrauch aufbewahren.

T E C H N I S C H E S P E Z I F I K A T I O N E N

HZM40

Elektrisches Fußwärmer mit Massage

Größe: 26 x 32 cm.

Schalter mit 2 Temperaturstufen und 2 Massagestufen

Herausnehmbarer waschbaren Teddyfutter

16 Watt

S I C H E R H E I T S H I N W E I S E

WICHTIGE HINWEISE - FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

• Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.

- Benutzen Sie den Fußwärmer nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
- Wie bei allen elektrischen Geräten wird auch bei diesem Produkt besondere Sorgfalt sowie Einhaltung der Hinweise verlangt, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen!
- **Tauchen Sie das Gerät, den Netzkabel oder Stecker niemals ins Wasser.**
- **Allzulange Anwendung kann zu Hautverbrennungen führen.**
- Die von diesem elektrischen Produkt ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten; elektrische Feldstärke: max. 5000V/m, magnetische Feldstärke; max. 80A/m magnetische Flussdichte; max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Produktes.
- Wenn das Gerät oder Netzkabel defekt, beschädigt oder gestürzt ist, muss es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeuge und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Inventum Service Center.
- Wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird, immer das Gerät ausschalten und der Stecker aus den Steckdosen entfernen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder sehen die Gefahren nicht, die bei der Inbetriebnahme von elektrischen Geräte entstehen können. Lassen Sie Kindern deshalb nie unbeaufsichtigt mit elektrischen Geräten arbeiten. Achten Sie darauf, dass Sie elektrische Geräte immer außer Reichweite von Kindern abstellen.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel benutzen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung gleich oder höher ist als das Gerät und dass Sie ein geerdetes Kabel verwenden. Platzieren Sie das Verlängerungskabel so, damit keiner über das Kabel stolpern kann.
- Bei einer endgültigen Außerbetriebsetzung eines derartigen Geräts wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem Sie das Netzkabel, nachdem der Netzstecker gezogen wurde, durchschneiden. Bringen Sie Ihr Gerät zur entsprechenden Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeinde.
- Versuchen Sie nie im Falle einer Störung oder eines Defekts das Gerät selbst zu reparieren.
- Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in den Fußwärmer hineinstecken.
- Der Fußwärmer
 - nur in geschlossenen Räumen benutzen;
 - nicht im gefalteten oder zusammengeschobenen Zustand einschalten;
 - nicht einklemmen oder scharf knicken;
 - niemals zusätzlich abdecken;
 - nicht im Bett oder während des Schlafens verwenden;
 - nicht im Badezimmer und feuchten Räumen benutzen.
- Der Fußwärmer nicht im feuchtem Zustand benutzen.
- Verwenden Sie nur das beigelegte originale Netzteil: P-046B.
- Der Fußwärmer nicht bei Hilflosen, kleine Kindern und wärmeunempfindlichen Personen oder Tieren verwenden.
- Der Fußwärmer darf nicht von Kindern benutzt werden, es sei denn, der Schalter ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt

worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es den Fußwärmer sicher betreibt.

- Der Fußwärmer nicht an Körperpartien einsetzen, die entzündet, verletzt oder angeschwollen sind. Im Zweifelsfall müssen Sie vor der Anwendung ärztlichen Rat einholen.
- **Achtung! Auf kein Fall einschlafen, während den Fußwärmer in Betrieb ist.**
- Nicht an der Zuleitung ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Der Fußwärmer ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Der Fußwärmer ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb)professionell oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Inventum übernimmt dann keine Haftung für irgendwelche eingetretenen Schäden.

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Produkt ist zur Erwärmung und Massage von menschlichen Füßen bestimmt. Benutzen Sie den Fußwärmer nicht mit Schuhen, da dadurch Ihr Wärmeempfinden herabgesetzt wird und der Fußwärmer verschmutzt. Dieser Fußwärmer ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Beim ersten Gebrauch kann der Fußwärmer einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

Vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es unzugänglich für Kinder auf. Kontrollieren Sie, ob alle Teile mitgeliefert und aus der Verpackung genommen wurden, und dass kein Schaden an dem Gerät, z. B. beim Transport verursacht, entstanden ist. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie sie für späteren Gebrauch auf. Den Fußwärmer **nie gefaltet oder zerknittert** einschalten. Keine künstliche Wärmequellen, schwere und/oder eckige Gegenstände auf dem Fußwärmer legen. Beim ersten Gebrauch kann der Fußwärmer einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

Inbetriebnahme

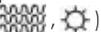
Dieses Produkt ist zur Erwärmung von menschlichen Füßen bestimmt. Benutzen Sie den Fußwärmer nicht mit Schuhen, da dadurch Ihr Wärmeempfinden herabgesetzt wird und der Fußwärmer verschmutzt. Der Fußwärmer kann natürlich jederzeit auch in ausgeschaltetem Zustand benutzt werden; sein Teddyplüsch wärmt, falls keine Steckdose in der Nähe ist.

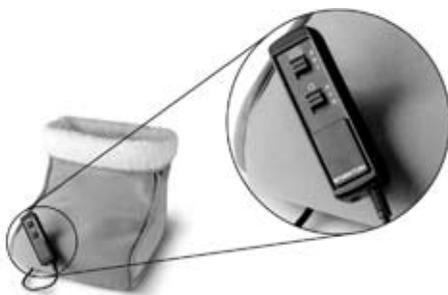
Um eine optimale Wirkung zu erzielen, empfehlen wir, den Fußwärmer ungefähr 15 Minuten vor Gebrauch einzuschalten.

Schalterstellungen

Die schnellste Erwärmung des Fußwärmers erreichen Sie, indem Sie zuerst die höchste Schalterstufe einstellen (Stufe 2). Später kann bei Bedarf zurückgeschaltet werden.

Schalterstellungen

- Nur Massage: ()
Stufe I (niedrig): beruhigende Massage
Stufe II (hoch): belebende Massage
Der Schalter für Wärme steht auf "0".
- Nur Wärme: ()
Stufe I: minimale Wärme
Stufe II: maximale Wärme
Der Schalter für Massage steht auf "0".
- Massage mit Wärme: ()
Massage- und Wärmestufe frei wählbar.
- Ohne Massage, ohne Wärme:
Beide Schalter stehen auf "0".



Die Massagefunktion darf nur für maximal 20 Minuten eingeschaltet bleiben.

REINIGUNG & PFLEGE

Der Fußwärmer sollte sauber gehalten werden, da er nicht gewaschen werden darf. Ziehen Sie vor der Reinigung der Fußwärmer stets den Netzstecker aus der Steckdose. Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Der Fußwärmer darf dabei nicht durchtränkt werden. **Achtung:** der Fußwärmer darf nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden. **Schalten Sie den Fußwärmer auf keinen Fall zum Trocknen ein.** Das herausnehmbare Teddyfutter kann per Hand gewaschen werden. Benützen Sie den Fußwärmer erst wieder, wenn er vollständig trocken ist. Der Reißverschluss darf nur zu Servicezwecken von Fachkräften geöffnet werden.

Aufbewahrung

Wenn Sie der Fußwärmer längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

GARANTIE UND SERVICE

- Die Garantie gilt für 24 Monate ab Kauf der Ware.
- Die Garantie gilt nur bei Vorlage der Rechnung des gekauften Gerätes. Bewahren Sie deshalb die Rechnung sorgfältig auf. Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum.
- Die Garantie gilt nicht im Falle von:
 - normalem Verschleiß;
 - mangelhafter Wartung;
 - unsachgemäßem oder zweckentfremdeten Gebrauch;
 - Nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsanleitung;
 - unfachmännischer Reparatur durch den Käufer oder Dritte;
 - nicht verwendeten Originalteilen, die vom Käufer oder durch Dritte montiert worden sind, welche erst von unserem Kundendienst zu begutachten sind.

Die Garantie gilt nicht für:

- normale Gebrauchsartikel;
- externe Verbindungskabel;
- (auswechselbare) Signal- und Beleuchtungsbirnen, welche erst von unseren Kundendienst zu begutachten sind.

Bitte senden Sie das Gerät zusammen mit der Rechnung und einer Fehlerbeschreibung frankiert an:

Inventum Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
Niederlanden

oder an:
new E.T.P. bvba
Passtraat 121
9100 Sint Niklaas
BELGIE

Falls die Garantie entfallen oder die Garantiezeit abgelaufen ist, müssen wir Ihnen die Kosten, die durch eine Begutachtung und/oder einer Reparatur entstehen, in Rechnung stellen.

Wir erstellen Ihnen gerne auf Anfrage einen Kostenvoranschlag, bevor wir mit der Reparatur beginnen. Wenn wir zur Reparatur übergegangen sind, werden die Begutachtungs- bzw. Prüfungskosten von uns nicht in Rechnung gestellt.

Wir gewähren auf die von unserem Kundendienst ausgeführten Reparaturen und auf das neu verarbeitete Material zwei Monate Garantie, wobei diese zweimonatige Frist ab dem Tag der Reparatur gilt. Sollte während dieses Zeitraumes ein Defekt auftreten, welcher direkt auf die Reparatur oder das dabei verwendete Material zurückzuführen ist, kann der Kunde selbstverständlich sein Gerät kostenlos reparieren lassen.

Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Mode d'emploi Inventum chauffe-pieds, HZM40.

Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.

S P É C I F I C A T I O N T E C H N I Q U E S

HZM40

Chauffe-pieds électrique avec massage

Dimension 26 x 32 cm.

Chaleur pour 2 positions de température et 2 positions de massage

Doubleure en teddy enlevable et lavable

16 Watts

C O N S I G N E S D E S É C U R I T É

CONSIGNES IMPORTANTES - À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR!

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- Comme tout appareil électrique, ce produit demande un soin particulier et le respect des consignes afin d'éviter les blessures, les incendies et les dommages de l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- **Ne plongez jamais le cordon électrique ou la fiche de l'appareil dans de l'eau.**
- **Un emploi prolongé risque de causer des brûlures de la peau.**
- Les champs électriques et magnétiques produits par cet appareil électrique peuvent dans certains cas conduire à un dysfonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Les valeurs de ceux-ci sont cependant bien en dessous des valeurs limites: intensité du champ électrique: 5000 V/m max., intensité du champ magnétique: 80 A/m max., densité de flux 0,1 Millitesla max. C'est la raison pour laquelle vous devez consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce produit.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. Ne changez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil ou le cordon électrique. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne soient pas recommandées ou livrées par le fabricant.
- Si vous n'utilisez pas votre appareil ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil et retirez la fiche de l'appareil de la prise de contact.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
- Vous ne pouvez utiliser une rallonge électrique que si le voltage et la puissance sont les mêmes (voir plaque technique) ou plus élevés que ceux du cordon livré avec l'appareil. Utilisez toujours une rallonge de cordon électrique de terre qui soit conforme aux normes de sécurité. Si le prolongateur place tellement que personne ne peut trébucher sur.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, de couper le cordon électrique. Emportez l'appareil au service correspondant de votre commune.
- En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil.
- Ne pas piquer le chauffe-pieds avec une aiguille.
- Le chauffe-pieds
 - l'employer uniquement dans des pièces fermées;

- ne pas le mettre en marche quand il est plié ou comprimé;
- ne pas le coincer ou le plier;
- ne jamais le recouvrir;
- ne pas l'utiliser sur des personnes dépendantes, de petits enfants, des personnes insensibles à la chaleur ni pour des animaux;
- ne pas l'employer au lit ou pendant le sommeil;
- ne pas l'utiliser dans la salle de bains et dans des pièces humides.
- Le chauffe-pieds ne pas l'utiliser quand il est mouillé.
- N'utilisez pas d'autre raccordement électrique que celui fourni avec l'appareil: P-046B.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Cela signifie que l'interrupteur doit être réglé au préalable par l'un des deux parents ou par une personne étant chargée de surveiller ou que l'enfant a été suffisamment informé sur le fonctionnement du chauffe-pieds.
- L'appareil doit être vérifié fréquemment pour détecter s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si l'appareil présente de tels signes ou s'il a été utilisé de manière non conforme, il doit être envoyé au fabricant ou rapporté au revendeur avant d'être réutilisé.
- Ne pas utiliser le dessous de lit chauffant avec des personnes devant être assistées, des petits enfants ou avec des personnes sensibles à la chaleur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des hôpitaux.
- Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.

UTILISATION

Ce produit est destiné à réchauffer les pieds de l'utilisateur. Il faut enlever ses chaussures avant de l'utiliser, afin de bien ressentir la chaleur et de ne pas salir l'appareil. Ce chauffe-pieds n'est pas prévu pour un emploi dans les hôpitaux ni pour un emploi commercial. En particulier, il ne doit être utilisé ni pour les nourrissons, ni les jeunes enfants, ni les personnes insensibles à la chaleur, ni les personnes dépendantes, ni les animaux.

Pour une première utilisation

Retirez tout le matériel d'emballage et gardez-le hors de portée des enfants. Après avoir retiré l'appareil de son emballage, contrôlez minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant peut être causés pendant le transport. Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard. En ce qui concerne le chauffe-pieds **ne pas l'allumer alors qu'il est plié ou comprimé**. Lorsque le chauffe-pieds est allumé, veuillez respecter les instructions suivantes aucun objet puissant ou un objet engendrant de la chaleur ne doit être posé dessus. Lors de sa première utilisation, le chauffe-pieds peut dégager une odeur de matière plastique, cette odeur disparaîtra en peu de temps.

Mise en service

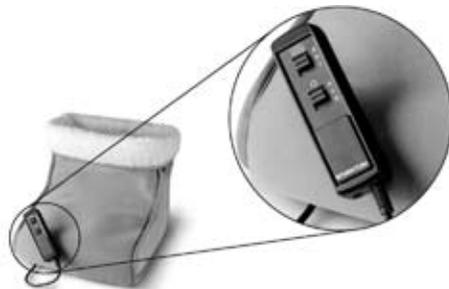
Ce produit est prévu pour chauffer les pieds des personnes. Ne vous servez jamais du chauffe-pieds quand vous êtes chaussé, car vous sentez moins la chaleur et vous salissez le chauffe-pieds. Naturellement le chauffe-pieds peut être utilisé à tout moment même quand il n'est pas allumé: sa fourrure en peluche réchauffe même s'il n'y a pas de prise de courant à proximité. Pour obtenir le meilleur effet possible, nous vous recommandons d'allumer le chauffe-pieds 15 minutes environ avant de vous en servir.

Positions de l'interrupteur

Pour chauffer le chauffe-pieds le plus rapidement, commencez par le régler sur maximum (position 2). Ensuite vous pourrez revenir à un niveau plus bas, si nécessaire.

Positions

- Massage uniquement: ()
Position I (basse): massage relaxant
Position II (haute): massage tonique
L'interrupteur de chauffage reste sur la position "0".
- Chauffage uniquement: ()
Position I: chaleur minimum
Position II: chaleur maximum
L'interrupteur de massage reste sur la position "0".
- Massage chauffant: ()
Régler les interrupteurs de chauffage et de massage comme vous le souhaitez.
- Sans massage ni chauffage:
Mettre les deux interrupteurs en position "0".



La fonction massage ne doit pas rester allumée pendant plus de 20 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le chauffe-pieds doit être maintenu propre, car il n'est pas lavable. Avant tout nettoyage, retirer la prise du secteur. Les petites taches peuvent être enlevées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et avec un peu de lessive liquide pour textiles délicats éventuellement. Il faut veiller à ne pas mouiller complètement le chauffe-pieds. **Notez** qu'il ne faut pas passer le chauffe-pieds au lave-linge, ni l'essorer ni le sécher en machine ni le remettre au nettoyage chimique ni le tordre ni le calandrier ni le repasser. La doublure intérieure pelucheuse peut être retirée et nettoyée à la main. Attendez que le chauffe-pieds soit entièrement sec avant de le réutiliser.

La fermeture éclair ne doit être ouverte que par les professionnels pour l'entretien de l'appareil.

Conservation

Dans le cas où vous n'utilisiez pas le chauffe-pieds pendant une longue durée, nous vous recommandons de conserver celui-ci dans l'emballage original dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets lourds dessus.

GARANTIE ET SERVICE

- La garantie est assurée pendant 24 mois à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
 - usure normale;
 - emploi inadéquat ou utilisation abusive;
 - entretien insuffisant;
 - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien;
 - réparation par l'acheteur non compétent;
 - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine;

ce qui sera jugé par notre service technique.

La garantie n'est pas applicable pour:

- les articles de consommation normale;
- les câbles de raccordement extérieurs;
- les lampes témoins (changeables) de signal;

ce qui sera jugé par notre service technique.

L'appareil doit être renvoyé en port payé avec la facture ainsi que la description du problème à:

Inventum Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
PAYS BAS

ou à:
new E.T.P. bvba
Passtraat 121
9100 Sint Niklaas
BELGIQUE

Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.

Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.

Sous réserve de modification.

Inventum Holland BV
Generatorstraat 17, 3903 LH , Veenendaal, Nederland
Tel.: 0318-542222, Fax.: 0318-542022, Mail: helpdesk@martex.nl

Inventum Belgium BVBA
Xavier de Cocklaan 66 bus 8, 9830, Deurle, België
Tel: 09 220 30 20, Fax.: 09 220 30 22, Mail: info@inventumbelgium.be

Website: www.inventum.eu